



ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ



Distr.
GENERAL

A/40/453/Add.9
10 December 1985
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сороковая сессия
Пункт 136 повестки дня

РАССМОТРЕНИЕ ЭФФЕКТИВНЫХ МЕР ПО УКРЕПЛЕНИЮ ЗАЩИТЫ,
БЕЗОПАСНОСТИ И ОХРАНЫ ДИПЛОМАТИЧЕСКИХ И КОНСУЛЬСКИХ
ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВ И ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ

Доклад Генерального секретаря

Добавление

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Стр.</u>
СООБЩЕНИЯ И МНЕНИЯ, ПОЛУЧЕННЫЕ ОТ ГОСУДАРСТВ	2
А. Сообщения, полученные от государств в соответствии с пунктом 8 резолюции 39/83 Генеральной Ассамблеи	2
Вербальная нота Постоянного представителя Соединенных Штатов Америки при Организации Объединенных Наций на имя Генерального секретаря	2

СООБЩЕНИЯ И МНЕНИЯ, ПОЛУЧЕННЫЕ ОТ ГОСУДАРСТВ

- А. Сообщения, полученные от государств в соответствии с пунктом 8 резолюции 39/83 Генеральной Ассамблеи

Вербальная нота Постоянного представителя Соединенных Штатов Америки при Организации Объединенных Наций на имя Генерального секретаря

/Подлинный текст на английском языке/
/3 декабря 1985 года/

Постоянный представитель Соединенных Штатов Америки при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций и имеет честь направить текст (см. приложение) ответа на сообщение Постоянного представительства Ганы при Организации Объединенных Наций от 14 октября 1985 года, направленное Генеральному секретарю в соответствии с пунктом 8 резолюции 39/83 Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1984 года (см. A/40/453/Add.4).

Хотя ответ представляется в соответствии с вышеупомянутой резолюцией, данная жалоба, учитывая ее существо - вандализм неизбирательного, неполитического и нетеррористического характера - может быть надлежащим образом рассмотрена в рамках Комитета по сношениям со страной пребывания.

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ

/Подлинный текст на английском языке/
/3 декабря 1985 года/

Представительство Соединенных Штатов при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Постоянному представительству Ганы при Организации Объединенных Наций и принимает к сведению сообщение последнего (см. A/40/453/Add.4) на имя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций от 14 октября 1985 года, касающееся акта вандализма в отношении автомобиля Постоянного представителя Ганы, и имеет честь информировать о следующем.

Представительство Соединенных Штатов выражает сожаление в связи с **этим бессмысленным преступным актом и по поводу всех неудобств**, которые он причинил Постоянному представителю Ганы при Организации Объединенных Наций. Полиция города Нью-Йорка провела расследование этого инцидента, и его результаты указывают на то, что нападение **на автомобиль Постоянного представителя представляло собой акт бессмысленного вандализма неизбирательного и неполитического характера**. В данном случае никто никому не угрожал, ответственность за нападение не взяла на себя ни одна группа и ни одно лицо, на автомобиле не было оставлено никаких надписей с лозунгами, и попыток кражи не предпринималось.

Полиция города Нью-Йорка установила, что автомобиль стал случайной целью, и в целях предотвращения подобных инцидентов в настоящее время предпринимаются шаги по обеспечению более интенсивного патрулирования полицией района, непосредственно прилегающего к месту расположения собственности дипломатического учреждения Ганы.

Представительство Соединенных Штатов пользуется этой возможностью, чтобы подчеркнуть, что Представительству довольно сложно просить органы полиции принять особые меры, когда ему неизвестно о произошедшем инциденте. Представительство Соединенных Штатов было информировано Генеральным секретарем об этом случае только 28 октября 1985 года, т.е. спустя более 30 дней после того, как он произошел, а Постоянное представительство Ганы официально не информировало о случившемся непосредственно Представительство Соединенных Штатов.

Представительство Соединенных Штатов как и всегда продолжает серьезно относиться к своим обязательствам и обязанностям в отношении защиты, охраны и безопасности находящихся в Соединенных Штатах дипломатических (и недипломатических) сотрудников и их собственности. Однако мы просили бы, чтобы в будущем о всех инцидентах, ставящих под угрозу неприкосновенность и безопасность сотрудников и **собственность** Представительства, информировались не только местные полицейские органы, но и Представительство Соединенных Штатов.
